

DIN EN ISO 19932-2:2026-08 (D)

Pflanzenschutzgeräte - Tragbare Spritzgeräte - Teil 2: Prüfverfahren (ISO 19932-2:2025); Deutsche Fassung EN ISO 19932-2:2025

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort	6
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG.....	7
Vorwort	10
Einleitung	11
1 Anwendungsbereich.....	12
2 Normative Verweisungen	12
3 Begriffe	12
4 Prüfflüssigkeiten und Geräte	12
5 Allgemeines	13
5.1 Prüfbedingungen	13
5.2 Spritzgerät.....	14
5.3 Funktionsprüfungen.....	14
5.3.1 Zuverlässigkeit der Absperreinrichtung für Spritzflüssigkeit	14
5.3.2 Spritzflüssigkeitsausstoß	14
5.3.3 Traggurte und deren Befestigungspunkte	14
5.3.4 Standfestigkeit.....	14
5.3.5 Füllstandsanzeige und Gesamtvolumen	15
5.3.6 Füllrate	16
5.3.7 Entleeren	16
5.3.8 Flüssigkeitsaufnahme der Tragegurte.....	16
5.4 Druckprüfung.....	17
5.5 Dichtigkeitsprüfung.....	17
5.6 Schwerpunkt	18
6 Spezifische Prüfungen für tragbare Spritzgeräte, die mit einem Handhebel betätigt werden.....	19
6.1 Vorkonditionierung.....	19
6.2 Flüssigkeitsansammlung an der Geräteaußenseite	19
6.3 Volumen der gesamten Restflüssigkeit.....	20
6.4 Fallprüfung.....	21
7 Spezifische Prüfungen für Motor-Spritzgeräte.....	21
7.1 Flüssigkeitsansammlung an der Geräteaußenseite	21
7.2 Volumen der gesamten Restflüssigkeit.....	22
8 Spezifische Prüfungen für Druckspeicher-Spritzgeräte.....	22
8.1 Volumenprüfung.....	22
8.1.1 Flüssigkeitsansammlung an der Geräteaußenseite	22
8.1.2 Volumen der gesamten Restflüssigkeit.....	23
8.2 Fallprüfung.....	23
9 Prüfbericht.....	24
Anhang A (informativ) Beispiel einer Vorrichtung zur Vorkonditionierung.....	25
Anhang B (informativ) Beispiel einer Absperrprüfvorrichtung für Spritzflüssigkeit	26
Anhang C (informativ) Beispiel einer Gurtprüfvorrichtung.....	27

Anhang D (informativ) Beispiel einer Fallprüfvorrichtung.....	28
Anhang E (informativ) Beispiel einer Einfüllvorrichtung.....	30
Anhang F (informativ) Beispiel für einen Prüfbericht.....	32

Bilder

Bild 1 — Bestimmung des Schwerpunkts.....	19
Bild A.1 — Vorrichtung zur Vorkonditionierung.....	25
Bild B.1 — Absperrprüfvorrichtung für Spritzflüssigkeit.....	26
Bild C.1 — Auf die Tragegurte aufzubringende Kraft	27
Bild D.1 — Aufprall auf den Boden des Spritzgerätes auf einer ebenen Fläche	28
Bild D.2 — Aufprall auf eine Kante des Spritzgerätes auf einer Fläche.....	29
Bild E.1 — Konfiguration der Einfüllvorrichtung.....	31

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG.....	7
--	----------